

Contents

<i>Preface</i>	vii
Part I. The Self: DEFINING CULTURAL IDENTITY AND COLLECTIVE VALUES	
<i>Discussion 1 (English): Representing Values and Identity</i>	3
G�rard Valcin, <i>Coumbite</i> (image)	4
Patrick Chamoiseau, “A Pumpkin Seed” (text)	7
Research Topic: Compare with “Cendrillon”	14
<i>Discussion 2 (English): Coming to Terms with Change</i>	15
Paul C�zanne, <i>La Gardanne</i> (image)	16
Gertrude Stein, <i>The Autobiography of Alice B. Toklas</i> (text)	19
Research Topic: Reactions to the Pyramide du Louvre	24
<i>Discussion 3 (French): Commemorating Cultural Heritage</i>	25
Algeria, Fifty-Dinar Note (image)	26
Tahar Ben Jelloun, “L’�tranger” (text)	29
Research Topic: The Berber Heritage in North Africa	33
<i>Discussion 4 (French): Affirming a Sense of Nation</i>	35
L’Afrique Centrale, Five-Thousand-Franc Note (image)	36
L�opold S�dar Senghor, “Hymne national du S�n�gal” (text)	39
Research Topic: Compare with “La Marseillaise”	44
<i>Discussion 5 (French): Maintaining Cultural and Ethnic Specificity</i>	45
Clarence Gagnon, <i>The Chapdelaine Farm</i> (image)	46
Louis H�mon, <i>Maria Chapdelaine</i> (text)	49
Research Topic: Qu�bec Separatism	54

Part II. The Other:

EXPLORING CROSS-CULTURAL INTERACTIONS AND STEREOTYPES

<i>Discussion 6 (English): Encountering the Other</i>	57
Giacomo Gastaldi, <i>La Nuova Francia</i> (image)	58
Jacques Cartier, <i>The First Voyage</i> (text)	61
Research Topic: Compare with Columbus's Travel Journal	67
<i>Discussion 7 (English): Preserving Patrimony</i>	69
Benin, Bronze Plaque (image)	70
<i>Glasgow Herald</i> , "Battle Royal for Benin Relics" (text)	73
Research Topic: Compare with Other Restoration Efforts	79
<i>Discussion 8 (French): Expressing Autonomy</i>	81
Street Mural, Port-au-Prince, Haiti (image)	82
Haiti, <i>L'Acte de l'Indépendance</i> (text)	85
Research Topic: Modern Haiti	90
<i>Discussion 9 (French): Transforming the Social Order</i>	91
Eugène Delacroix, <i>La Liberté guidant le peuple</i> (image)	92
France, <i>Les Cahiers de Doléances</i> (text)	95
Research Topic: The French Revolution	100
<i>Discussion 10 (French): Living Difference</i>	101
Page from a Qur'an Manuscript (image)	102
Calixthe Beyala, <i>Le Petit Prince de Belleville</i> (text)	105
Research Topic: L'Affaire des foulards	112
<i>Appendix: Supplementary Texts in French</i>	113
Discussion 1: Joseph Zobel, <i>La Rue Cases-Nègres</i>	115
Discussion 2: <i>Le Temps</i> , le 14 février 1887, "Protestation contre la Tour de M. Eiffel"	123
Discussion 6: Pierre-François-Xavier de Charlevoix, <i>Bonheur des sauvages</i>	131
Discussion 7: International Council of Museums, "La Liste rouge"	139
<i>Text and Image Sources</i>	147